

ArtTransForm. Transnationale Künstlerausbildung zwischen Frankreich und Deutschland, 1793–1870

ArtTransForm. Formations artistiques transnationales entre la France et l'Allemagne, 1793–1870

**ArtTransForm. Transnationale
Künstlerausbildung zwischen
Frankreich und Deutschland,
1793–1870 (DFG-ANR)**
ArtTransForm.
Formations artistiques
transnationales entre
la France et l'Allemagne,
1793–1870 (DFG-ANR)

Leitung

Direction
France Nerlich
(Université François-
Rabelais, Tours),
Bénédicte Savoy (Technische
Universität Berlin)

Wissenschaftliche Mitarbeit
Équipe
Gitta Ho

Dieses Forschungsprojekt ist der transnationalen Ausbildung von Künstlern zwischen Frankreich und Deutschland (1793–1870) gewidmet. Unter der Leitung von France Nerlich (Université François-Rabelais, Tours) und Bénédicte Savoy (Technische Universität Berlin) beschäftigt sich ein Team aus deutschen und französischen Forschern mit einer breit angelegten Erfassung der deutschen Künstler, die zwischen 1793 und 1870 in Paris ausgebildet wurden.

Nach 1800 strömten deutsche und österreichische Kunstschüler in Jacques-Louis Davids Atelier, vierzig Jahre später sind sie ebenso zahlreich in den Ateliers von Paul Delaroche oder Thomas Couture. So kann für das 19. Jahrhundert ein Gesamtbild der transnationalen Mobilität der Künstler in deren Ausbildungszeit aufgezeigt und die Vielschichtigkeit von Werdegängen bewusst gemacht werden, die sich nur selten auf nationale Schaffenswege beschränken und eine abschließende Definition von Schulen erschweren.

Das Projekt beruht auf der umfassenden Auswertung von privatem und institutionellem Archivmaterial unter Hinzuziehung der neuesten kunsthistorischen Ergebnisse (Monographien, Studien zum Verlauf der Künstlerausbildung, Arbeiten über den Kunstaustausch) und möchte der Forschergemeinschaft durch die Gründung einer umfassenden Datenbank ein Werkzeug anbieten, das erstmals ein besseres Verständnis der komplexen Mobilität der Künstler und der Logik dieser kulturellen Wechselwirkungen ermöglichen soll.

Consacré à la formation transnationale des artistes entre la France et l'Allemagne (1793–1870), ce projet de recherche dirigé par France Nerlich (Université François-Rabelais, Tours) et Bénédicte Savoy (Technische Universität Berlin) réunit une équipe de chercheurs allemands et français autour d'une vaste entreprise de recensement des artistes allemands formés à Paris entre 1793 et 1870.

Après 1800, les artistes allemands ou autrichiens déferlent en masse pour étudier dans l'atelier de Jacques-Louis David et, quarante ans plus tard, ils sont tout aussi nombreux dans les ateliers de Paul Delaroche ou de Thomas Couture. Retracer la mobilité transnationale des artistes du XIX^e siècle au cours de leurs années de formation permet ainsi de prendre conscience de la complexité de parcours qui se limitent rarement à des cursus nationaux et qui rendent difficiles les définitions exclusives d'écoles.

Fondé sur des dépouillements exhaustifs d'archives (privées et institutionnelles), appuyé sur les résultats les plus récents de l'histoire de l'art (monographies, études sur le fonctionnement des formations artistiques, travaux sur les échanges artistiques), ce projet propose d'offrir à la communauté des chercheurs, grâce à la création d'une base de données exhaustive, un outil qui permettra de saisir la complexe circulation des artistes et les logiques de ces interactions culturelles.

Die Forschungsergebnisse haben auch zur Publikation eines Lexikons geführt *Pariser Lehrjahre. Ein Lexikon zur Ausbildung deutscher Maler in der französischen Hauptstadt*, France Nerlich und Bénédicte Savoy (Hg.), Bd. I: 1793–1843/Bd. II: 1844–1870, Berlin und Boston, De Gruyter, 2013–2015. In Vorbereitung ist ein Überblickswerk auf der Grundlage der Ergebnisse der internationalen Tagung *Transnationale Künstlerausbildung im 19. Jahrhundert* (DFK Paris, 28./29. 05. 2015) zu Fragen dieser transnationalen Werdegänge.

Les résultats de cette recherche donnent également lieu à la publication d'un dictionnaire des artistes allemands formés en France (France Nerlich et Bénédicte Savoy [éd.], *Pariser Lehrjahre. Ein Lexikon zur Ausbildung deutscher Maler in der französischen Hauptstadt*, tome 1 : 1793–1843, tome 2 : 1844–1870, Berlin et Boston, De Gruyter, 2013–2015). Un ouvrage de synthèse fondé sur les résultats du colloque international *Formation artistique transnationale au XIX^e siècle* (DFK Paris, 28–29/05/2015), qui abordera les problématiques soulevées par ces parcours transnationaux, est en préparation.



Carl Ludwig Jessen, *Pariser Café*, 1868, Öl auf Leinwand, Museumsberg Flensburg
Carl Ludwig Jessen, *Café parisien*, 1868, huile sur toile, Museumsberg Flensburg